

# Thông Tin về Dự Luật H



# Dự Luật H Câu Hỏi Thường Gặp



**Dự Luật H** đã được Hội Đồng Thành Phố Santa Clara đưa vào Lá phiếu bầu cử sắp tới của Thành Phố vào ngày 8 tháng Mười Một năm 2022.

## Dự Luật H - Dự Luật Cập Nhật Giấy Phép Môn Bài/Bình Đăng Thuế

Nếu được các cử tri chấp thuận, **Dự Luật H** sẽ cập nhật Thuế Môn Bài Thương Mại của Thành Phố, được sửa đổi lần cuối vào năm 1992, để tạo ra một loại thuế môn bài dựa trên tỷ lệ cố định cho mỗi nhân viên hoặc đơn vị cho thuê, với giới hạn thuế tối đa và điều chỉnh hàng năm không vượt quá 5% (dựa trên chỉ số giá tiêu dùng). Thu nhập bổ sung sẽ được sử dụng để hỗ trợ các dịch vụ thiết yếu của Thành Phố mà Hội Đồng Thành Phố phê duyệt.

### CÂU HỎI CHÍNH THỨC VỀ LÁ PHIẾU DỰ LUẬT H

Dự Luật Cập Nhật Giấy Phép Môn Bài/Bình Đăng Thuế Của Thành Phố Santa Clara. Để bảo vệ sự ổn định tài chính của Santa Clara và duy trì các dịch vụ thiết yếu như dịch vụ khẩn cấp 911/an toàn công cộng/giảm tội phạm, khu vực công cộng an toàn/sạch sẽ, sửa chữa ổ gà, công viên và thư viện, một sắc lệnh cập nhật thuế môn bài thương mại năm 1992 của Santa Clara đối với các doanh nghiệp lên tới \$45 cho mỗi nhân viên và \$15 cho mỗi đơn vị cho thuê đối với chủ nhà, tạo ra khoảng \$6.000.000 hàng năm, cho đến khi các cử tri chấm dứt, với kiểm toán tài chính độc lập, tất cả các quỹ ở địa phương có nên được thông qua hay không?	Có
	Không

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [SantaClaraCA.gov/LocalMeasures](http://SantaClaraCA.gov/LocalMeasures) hoặc gọi đến Văn phòng Quản Lý Thành Phố theo số (408) 615-2210.

## Dự Luật H - Dự Luật Cập Nhật Giấy Phép Môn Bài/Bình Đăng Thuế

### Dự Luật H - Dự Luật Cập Nhật Giấy Phép Môn Bài/Bình Đăng Thuế là gì?

**Dự Luật H** là một dự luật nhằm hiện đại hóa thuế môn bài thương mại của Thành Phố nhằm tạo ra một mức thuế suất cố định, trên mỗi nhân viên hoặc đơn vị cho thuê đối với các doanh nghiệp và chủ nhà, với giới hạn tối đa và điều chỉnh hàng năm gắn với chỉ số giá tiêu dùng để đảm bảo các điều chỉnh trong tương lai hợp lý và có thể dự đoán. Các doanh nghiệp có thu nhập dưới \$5.000 mỗi năm sẽ được miễn thuế. **Dự Luật H** dự kiến sẽ tạo ra khoảng \$6 triệu trong quỹ không hạn chế có thể được sử dụng để duy trì các dịch vụ thiết yếu của Thành Phố.

### Tại sao Dự Luật H được đưa vào lá phiếu ở thời điểm này?

Thuế Môn Bài Thương Mại của Thành Phố được cập nhật lần cuối vào năm 1992. Trừ một vài trường hợp ngoại lệ, thuế môn bài thương mại hiện tại của Thành Phố dựa trên loại hình kinh doanh và số lượng nhân viên, với mức thuế tối đa là \$500 bất kể số lượng nhân viên. Một quá trình tiếp cận và thu hút kéo dài sáu tháng về cách hiện đại hóa thuế môn bài thương mại của Thành Phố đã được tiến hành vào đầu năm 2022. Phản hồi của cộng đồng cho thấy giới hạn hiện tại có tác động không cân xứng đối với các doanh nghiệp nhỏ, thuế của Thành Phố thấp hơn đáng kể so với các thành phố xung quanh với tiềm năng tạo thêm thu nhập, và thuế suất cố định trên mỗi nhân viên hoặc đơn vị cho thuê sẽ dễ quản lý hơn đối với cả Thành Phố và các chủ doanh nghiệp. **Dự Luật H** được đưa vào lá phiếu để đáp ứng phản hồi đó.

### Tác động của Dự Luật H nếu được cử tri Santa Clara chấp thuận là gì?

Nếu được cử tri chấp thuận, **Dự Luật H** sẽ hiện đại hóa thuế môn bài thương mại của Thành Phố để tạo ra mức thuế suất cố định là \$45 cho mỗi nhân viên đối với các doanh nghiệp và \$15 cho mỗi đơn vị cho thuê đối với chủ nhà cùng mức tăng giới hạn tối đa tới \$350.000. **Dự Luật H** cũng sẽ cung cấp thêm quỹ không hạn chế, được kiểm soát tại địa phương để giải quyết các ưu tiên dịch vụ như duy trì thời gian phản hồi của 911, giữ gìn sự lành mạnh, an toàn và sạch sẽ của đường phố và cơ sở công cộng đồng thời tiếp tục mang đến công viên, dịch vụ giải trí và thư viện chất lượng cao.

### Tác động của việc cử tri không chấp thuận Dự Luật H là gì?

Nếu cử tri không chấp thuận **Dự Luật H**, chương trình thuế môn bài thương mại năm 1992 hiện hành sẽ vẫn có hiệu lực.

### Các quỹ của Dự Luật H sẽ chịu trách nhiệm như thế nào đối với người đóng thuế ở Santa Clara?

**Dự Luật H** bao gồm các yêu cầu nghiêm ngặt về trách nhiệm giải trình bao gồm các cuộc kiểm toán tài chính độc lập hàng năm. Theo luật, Tiểu Bang hoặc Hạt không thể sử dụng quỹ **Dự Luật H** và sẽ quỹ này sẽ là nguồn tài trợ chuyên dụng cho các dịch vụ Thành Phố của địa phương.

Dự Luật G & H sẽ yêu cầu kiểm toán và giám sát. Tất cả các quỹ phải được chi tiêu tại địa phương và tiểu bang không thể sử dụng. Dự Luật G và Dự Luật H là các dự luật địa phương duy nhất trên lá phiếu tháng Mười Một của quý vị.

Thông tin này đang được cung cấp như một dịch vụ công.

Thành Phố Santa Clara không ủng hộ việc bầu có hoặc không cho các Dự Luật G & H.



City of Santa Clara  
1500 Warburton Avenue  
Santa Clara, CA 95050

PRSRT STD  
US POSTAGE  
PAID  
PERMIT 92  
SANTA CLARA, CA

**Mùa Bầu Cử Tại Santa Clara Đã Đến!** Các cử tri đã ghi danh trong cộng đồng của chúng tôi đã nhận được hướng dẫn về thông tin lá phiếu, và trước ngày 10 tháng Mười, các lá phiếu sẽ được gửi đến mọi cử tri đã ghi danh tại Thành Phố Santa Clara. Hãy đọc thêm dưới đây để tìm hiểu về các cuộc bầu cử địa phương và các dự luật trên lá phiếu.

## Thông tin về Dự Luật G



## Dự Luật G Câu Hỏi Thường Gặp



**Dự Luật G** đã được Hội Đồng Thành Phố Santa Clara đưa vào Lá phiếu bầu cử sắp tới của Thành Phố vào ngày 8 tháng Mười Một năm 2022.

### Dự Luật G - Dự Luật Không Tăng Thuế, Bảo Vệ Dịch Vụ

Nếu được các cử tri chấp thuận, **Dự luật G** sẽ cho phép tiếp tục chuyển 5% thu nhập từ thuế tiện ích vào quỹ tổng quát của Thành Phố. Việc chuyển nhượng này, trước đó đã được các cử tri chấp thuận, đã được thực hiện từ năm 1951. Thu nhập từ việc chuyển nhượng này không bị giới hạn và được sử dụng để hỗ trợ các dịch vụ của Thành Phố như cảnh sát, cứu hỏa, công viên và giải trí, đường phố và đường bộ. **Dự Luật G** sẽ không ảnh hưởng đến bất kỳ quy định tiện ích hiện có nào khác hay tăng thuế suất nhưng sẽ điều chỉnh việc Thành Phố thực thi các cập nhật trong luật Tiểu Bang yêu cầu sự chấp thuận của cử tri.

### CÂU HỎI CHÍNH THỨC VỀ LÁ PHIẾU DỰ LUẬT G

Dự Luật Không Tăng Thuế/Bảo Vệ Dịch Vụ Của Thành Phố Santa Clara. Để bảo vệ các dịch vụ thiết yếu mà không tăng thuế, chẳng hạn như phản hồi 9-1-1; cảnh sát tuần tra, phòng cháy chữa cháy; sửa chữa đường phố/cống thoát nước mưa, và duy trì dịch vụ tiện ích địa phương đáng tin cậy; Mục 1320 của Hiến Chương tiếp tục chuyển ngân sách hàng năm từ các quỹ tiện ích của Thành Phố sang quỹ tổng quát ở mức 5% tổng thu cho đến khi các cử tri chấm dứt, tạo ra khoảng \$30.000.000 hàng năm, với kiểm toán độc lập, tất cả là các quỹ địa phương, có nên được tái xác nhận/thông qua hay không?	Có
	Không

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [SantaClaraCA.gov/LocalMeasures](http://SantaClaraCA.gov/LocalMeasures) hoặc gọi đến Văn phòng Quản Lý Thành Phố theo số (408) 615-2210.

### Dự Luật G - Dự Luật Không Tăng Thuế, Bảo Vệ Dịch Vụ

#### Dự Luật G - Dự Luật Không Tăng Thuế, Bảo Vệ Dịch Vụ là gì?

**Dự Luật G**, nếu được chấp thuận, sẽ cho phép các khoản thu thuế tiện ích được chuyển vào Quỹ Tổng Quát của Thành Phố. Việc chuyển nhượng này, trước đó đã được các cử tri chấp thuận, đã được thực hiện từ năm 1951. Thu nhập từ việc chuyển nhượng này không bị giới hạn và được sử dụng để hỗ trợ các dịch vụ của Thành Phố như cảnh sát, cứu hỏa, sửa chữa đường phố, công viên, thư viện và các dịch vụ dành cho người cao tuổi.

#### Tại sao Dự Luật G được đưa vào lá phiếu ở thời điểm này?

Sự chấp thuận của cử tri đối với **Dự luật G** sẽ tiếp tục chuyển các thu nhập từ thuế tiện ích và bảo vệ nguồn quỹ cho các dịch vụ thiết yếu của Thành Phố. Những thay đổi gần đây trong luật Tiểu Bang hiện hành yêu cầu một số khoản phí và lệ phí phải được các cử tri chấp thuận.

#### Dự Luật G có tăng thuế suất không?

Không, **Dự Luật G** sẽ không tăng thuế suất.

#### Lịch sử chuyển thuế tiện ích có từ bao giờ?

Thành Phố đã chuyển một phần nhỏ thu nhập từ thuế tiện ích cho Quỹ Tổng Quát của Thành Phố kể từ năm 1951. Ban đầu được đặt ở mức 4,5%, vào năm 1980, các cử tri ở Santa Clara đã chấp thuận mức tăng lên 5% và tiếp tục cho đến ngày nay.

#### Các quỹ của Dự Luật G sẽ chịu trách nhiệm như thế nào đối với người đóng thuế ở Santa Clara?

**Dự Luật G** bao gồm các yêu cầu nghiêm ngặt về trách nhiệm giải trình bao gồm các cuộc kiểm toán tài chính độc lập hàng năm. Theo luật, Tiểu Bang hoặc Hạt không thể sử dụng quỹ **Dự Luật G** và sẽ quỹ này sẽ là nguồn tài trợ chuyên dụng cho các dịch vụ Thành Phố của địa phương.

**Đừng quên bỏ phiếu vào ngày 8 tháng Mười Một!**

**Đừng quên bỏ phiếu vào ngày 8 tháng Mười Một!**